

Madagadipet, Puducherry - 605 107



SCHOOL OF ARTS AND SCIENCE

DEPARTMENT OF ENGLISH

BOARD OF STUDIES FOURTH MEETING MINUTES

Venue

Meeting Hall, SAS Block Sri Manakula Vinayagar Engineering College Madagadipet, Puducherry-605 107

Date: 23.02.2022

Time: 10.00 am to 11.00 am



Department of English Minutes of Board of Studies Fourth Meeting (UG)

The Board of Studies fourth Meeting of English Department was held on 23 February 2022 at 10.00 am in the Meeting Hall, School of Arts and Science Block, Sri Manakula Vinayagar Engineering College, with the Head of the Department in the Chair.

The following members were present for the BoS meeting:

Sl. No.	Name of the Member	Designation
1.	Dr D. JAICHITHRA. M.A., M.Phil., Ph.D. Professor and Head Department of English Sri Manakula Vinayagar Engineering College E-mail: jaichithra@smvec.ac.in Mobile: 9994687527	Chairman
2.	Dr R. BHARATHI, M.A., M.Phil., Ph.D. Associate Professor Annamalai University Engineering College Chidambaram E-mail: aucrbharathi@gmail.com Mobile: 9942424194	University Nominee
3.	Dr K. RAJARAMAN, M.A., Ph.D. Professor Annamalai University Chidambaram E-mail: drkrajaraman@yahoo.com Mobile: 9443433959	Subject Expert (Academic Council Nominee)
4.	Dr G.GAYATHRI DEVI. M.A., M.Phil., Ph.D. Associate Professor R.M.D.Engineering College E-mail: gayathiri77@gmail.com Mobile: 9444139002	Subject Expert (Academic Council Nominee)
5.	Dr M.A. ISHRATH JAHAN, M.A., M.Phil., Ph.D. Associate Professor Department of English School of Arts and Science Sri ManakulaVinayagar Engineering College E-mail: ishrath@smvec.ac.in Mobile: 9443075126	Internal Member
6.	Mr M. ELAMARAN, M.A., M.Phil.,TNSET.,(Ph.D)., Assistant Professor Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College E-mail: elamaran@smvec.ac.in Mobile: 9500712597	Internal Member



7.	Mr. R. SRINIVASAN, M.A. M.PHIL., Assistant Professor Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College E-mail: srinivasan@smvec.ac.in Mobile: 8778052732	Internal Member
8.	Mrs. V. KAMALA, M.A., M.PHIL., Assistant Professor, Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College E-mail: kamala.sas@smvec.ac.in Mobile:86106 98337	Internal Member
9.	Dr E. KODHAI MCA, Ph.D. Professor Department of Computer Science Engineering Sri Manakula Vinayagar Engineering College	Member
10.	Dr K.KARTHIKEYAN MSc., MPhil., Ph.D., Professor Department of Chemistry School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College	Member
11.	Ms M.ABHIYA L&T Infotech Chennai E-mail: abiyamorris@gmail.com Mobile: 9597206408	Co-opted Member



AGENDA OF THE MEETING

Item No.: BoS / UG / B.A.English 4.1				
Welcome Address, Introduction about the Institution, Department and BoS Members				
Item No.: BoS / UG / B.A.English 4.2				
 Confirmation of Minutes of the Third Meeting of the Board of Studies. The Chairman appraised the board regarding the minutes of third Meeting of BoS. 				
Item No.: BoS / UG / B.A.English 4.3				
❖ To discuss and approve V and VI Semester syllabi of B.A. English Degree as per Autonomous Regulations 2020-21.				
Item No.: BoS / UG / B.A.English 4.4				
❖ To discuss the modifications in the Syllabi for the V and VI Semester Syllabus under R-2020 regulations for the B.A. English				
Item No.: BoS / UG / B.A.English 4.5				
❖ To consider any other item with the permission of chair				



M. A. Jehrathy

Minutes of the Meeting

The meeting was deliberated on the items of Agenda that had been approved by the Chairman.

Item No: BOS / 2022/SAS /UG/ EN/4.1

- ❖ The Chairman of the meeting formally welcomed the hon'ble members of the Board and introduced them the credentials of the Institution and of the Department.
- ❖ The attainments and awards of the Institution have been briefed for the benefit of the members of the Board.
- The members have expressed their appreciations for the achievements of the Institution.

Item No: 4.2

- ❖ Chairman, BoS, appraised the minutes of BoS III meeting, and its implementation they have been incorporated with the minor revisions suggested.
- Chairman presented V, VI Semester Syllabi and Discipline Specific Elective Courses and the same was approved by the BoS members.

Item No: 4.3

- ***** The details are given in Annexure I
- ❖ The board members appreciated the syllabi framed for V and VI Semester presented by Chairman under the autonomous regulation 2020 for B.A English Programme.

Item No: 4.4

❖ Members of BoS suggested a modification in the syllabus of B.A. English V Semester, for the students admitted in the academic year 2020-2021 and 2021-2022 and the same had been approved by the board members. The suggestion given below

Sl. No	Regulat ion	Semester	Course Title with Course code	Unit	Particulars
1.	2020	V	Indian Literature In English Translation A20ENT514	V	Recommended to change Imayam's Arumugam with any other contemporary writer's work.



M. A. Jehraty

	❖ The details are given in Annexure - II
Item No: 4.5	Discussed about the Research Project in VI Semester and recommended to have 40 pages.

The meeting was concluded at 11:00 am with vote of thanks by the Chairman of the Board Dr D. Jaichithra.

Daichithra

Chairman/BOS (Dr D. Jaichithra)

Dean SAS (Dr S. Muthulakshmi)

21/

The Minutes of the Fourth Meeting of the Board of Studies held on 23-2-2022 is signed by the members who attended the meeting:

Sl.No	Name of the Member with Designation and Members As Per		Signature
	Official Address	UGC Norms	
1.	Dr D.Jaichithra M.A. B.Ed., M.Phil., PhD Professor and Head Department of English Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Chairman	Duichistra
2.	Dr M. Bharathy M.A. M.Phil. PhD Associate Professor Department of English, Engineering College Annamalai University Chidambaram	Subject Expert (University Nominee)	P. Bulliant on a sino
3.	Dr K. Rajaraman M.A., PhD Professor Department of English Annamalai University Chidambaram	Subject Expert (Academic Council Nominee)	Leigner
4.	Dr D. Gayathri Devi M.A., M.Phil., Ph.D. Associate Professor R.M.D.Engineering College Chennai.	Subject Expert (Academic Council Nominee)	9. Layoth D
5.	Dr M.A. IshrathJahan M.A.,M.Ed., M.Phil., Ph.D. Associate Professor Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Internal Member	W. W. Ish
6.	Mr M. Elamaran M.A., M.Phil. TNSET.,(Ph.D.)., Assistant Professor Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Internal Member	

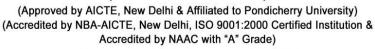


7.	Mr. R. Srinivasan, M.A. M.Phil., Assistant Professor Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Internal Member	Zuy
8.	Mrs. V. Kamala Assistant Professor, Department of English School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Internal Member	v. lale
9.	Dr E. Kodhai MCA, PhD Professor Department of Computer Science and Engineering Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Member	5. MIL
10.	Dr K. Karthikeyan MSc, M.Phil., PhD Professor Department of Chemistry School of Arts and Science Sri Manakula Vinayagar Engineering College Puducherry	Member	contract of
11.	Mrs M. Abhiya Data Analyst L&T Infotech Chennai	Co-Opted Member	den adi









Madagadipet, Puducherry - 605 107



SCHOOL OF ARTS AND SCIENCE **DEPARTMENT OF ENGLISH**

FOURTH BOARD OF STUDIES MEETING

Annexure - I



Discipline Specific Elective

Discipline Specific Elective – I (Offered in Semester III)			
SI. No.	Course Code	Course Title	
1	A20ENE301	Linguistics	
2	A20ENE302	Literature of Diaspora	
3	A20ENE303	Creative Writing	
Disciplin	e Specific Elec	tive – II (Offered in Semester IV)	
SI. No.	Course Code	Course Title	
1	A20ENE404	Rhetoric and Stylistics	
2	A20ENE405	Partition Literature	
3	A20ENE406	Life Writing	
Disciplin	Discipline Specific Elective - III (Offered in Semester V)		
SI. No.	Course Code	Course Title	
1	A20ENE507	Dalit Literature	
2	A20ENE508	Folklore and Cultural Studies	
3	A20ENE509	Content Editing and Writing	
Discipline Specific Elective – IV (Offered in Semester VI)			
SI. No.	Course Code	Course Title	
1	A20ENE610	African and Caribbean Literature	
2	A20ENE611	Myth and Mythology	
3	A20ENE612	Children Literature	



Course Objectives

- · To understand dalit movements in India
- To explore dalit voice through literary texts
- To identify dalit's issues and solutions
- To compare dalit problems with world literary texts
- To understand dalit complications in India

Course Outcomes

After completion of the course, the students will be able to

CO1-understand dalit movements in India

CO2-comprehred voice of voiceless people

CO3-identity issues and solutions of dalits

CO4-understand dalit complication in India

CO5-compare dalit's text with world literature

UNIT I INTRODUCTION AND CRITICISM

(12 Hrs)

- 1. Introduction to Dalit Literature
- 2. N.M. Aston Dalit Literature and African American Literature (Ch: Dalit's Literature: Historical Background)
- 3. D.R.Nagaraj The Flaming Feet (Ch. Two Imaginary Soliloquies: Ambedkar and Gandhi)
- 4. Joshil K. Abraham and Judith Misrahi-Barak Dalit Literature in India (Dalit Literature in India: in, out and beyond)

UNIT II PROSE (12 Hrs)

- 1. Sunaina Arya Dalit Feminist Theory (Introduction)
- 2. Gail Omvedt Dalits and the Democratic Revolution (Chapter 1)

UNIT III POETRY (12 Hrs)

- 1. Yashvant Vaghela Identity (Marathi)
- 2. Mathivannan (Trans by Vasantha Surya) Honey-Smeared (Tamil)
- 3. Sukiratharani (Trans by N. Kalyan Raman) The Flag of Freedom (Tamil)
- 4. K.K. Govindan The Killing Field (Kerala)
- 5. Tejwant. S. Gill The Wound of the Thorn (Punjabi)
- 6. Jayaprabha Stares (Telugu)

UNIT IV NOVELLA AND SHORT STORIES

(12 Hrs)

- 1. Imayam Pethavan The Begetter
- 2. Yogesh Maitreya Flowers on the Grave of Caste (Story: Life is Beautiful, Graveyard)

UNIT V NOVEL (12 Hrs)

- 1. Bama Karukku
- 2. Mulk Raj Anand Coolie

Text Books

- 1. Pethavan. The Begetter. Oxford Publication. 2016.
- 2. Bama. Karukku. Oxford Publication.2014.
- 3. Anand, Mulk Raj. Coolie. Penguin Publication. 2000.

Reference Books

- 1. Aston.N.M. Dalit Literature and Africa-American Literature. Prestige Publication.2003.
- 2. Nagaraj.D.R. The Flaming Feet and Other Essays: The Dalit Movement In India. Orient Blackswan.2012.
- 3. Judith Misrahi, Joshil Abraham. Dalit Literature in India. Routledge Publication. 2012.

7,42

Web References

- 1. https://shodhgangotri.inflibnet.ac.in/jspui/bitstream/123456789/1197/2/02%20introduction.pdf
- 2. https://www.routledge.com/Dalit-Feminist-Theory-A-Reader/Arya-Rathore/p/book/9780367278250
- 3. https://www.theguardian.com/film/2009/mar/11/the-killing-fields-reel-history#:~:text=The%20Killing%20Fields%20follows%20the,where%20homes%20used%20to%20be.
- 4. https://feminisminindia.com/2017/10/12/pethavan-imayam-book-review/
- 5. https://feminisminindia.com/2017/02/20/karukku-bama-book-review/

2,1

FOLKLORE AND CULTURAL STUDIES

L T P C Hrs 3 1 0 4 60

Course Objectives

- To understand importance of culture and folklore literature
- · To trace the history of culture and folklore in Indian literature
- To read the theories and criticism of cultural studies
- To introduce folklore based literary works
- To have a comprehend reading of world literature through cultural ideology

Course Outcomes

After completion of the course, the students will be able to

CO1-read and understand history of culture and folklore

CO2-understand importance of culture and folklore literature

CO3-acknowledge folklore based literary texts

CO4-appreciate cultural theories and criticism

CO5-recognize world literature through cultural ideology

UNIT I INTRODUCTION TO FOLKLORE

(12 Hrs)

- 1. A.K.Ramanujan Folktales from India (Introduction)
- 2. Lisa Gabbert Folk Drama
- 3. Tania Franco Carvalhal Cultures and Context

UNIT II INTRODUCTION TO CULTURAL STUDIES

(12 Hrs)

- 1. Chris Barker The Sage Dictionary of Cultural Studies (Introduction)
- 2. Robert S. Wyer, Chi-yue Chiu, and Ying-yi Hong Understanding Culture (Chapter 1)

UNIT III FOLKLORE - SHORT STORIES

(12 Hrs)

- 1. A.K.Ramanujan The Clever Daughter-in-law (Kannada)
- 2. A.K.Ramanujan Why the Fish Laughed (Kashmiri)
- 3. A.K.Ramanujan The Magic Bowls (Tamil)
- 4. Anand Neelakantan Bhoomija Sita
- 5. Rudyard Kipling Just So Stories (The Elephant's Child, How the Alphabet was made)

UNIT IV CULTURAL STUDIES - NOVEL

(12 Hrs)

- 1. Tayeb Salih Season of Migration to the North
- 2. Amulya Malladi Serving Crazy with Curry

(12 Hrs)

- 1. A.K. Ramanujan The Relevance of South Asian Folklore
- 2. Clifford Geertz Interpretation of Culture (Religion as a Cultural System)
- 3. Robert S. Wyer, Chi-yue Chiu, and Ying-yi Hong Understanding Culture (Culture as a Vehicle for Studying Individual Differences)

Text Books

- 1. Salih, Tayeb. Season of Migration to the North. New York Book Classics Publication. 2009.
- 2. Malladi, Amulya. Serving Crazy with Curry. And then She said Publication. 2018.
- 3. Ramanujan. A.K. Folklores from India. Modern Classics Penguin Publication. 2009.

Reference Books

UNIT IV CRITICISM

- 1. Wyer, Robert.S. Understanding Culture: Theory, Research, and Application. Psychology. Publication. 2009.
- 2. Geertz, Clifford. The Interpretation of Cultures. Basics Publication. 2017
- 3. Barker, Chris. The Sage Dictionary of Cultural Studies. Sage Publication. 2004.

2,7%

M. A. Ishaty

1

Web References

- 1. https://egyankosh.ac.in/bitstream/123456789/48584/1/Unit-13.pdf
- 2. https://www.kobo.com/us/en/ebook/the-sage-dictionary-of-cultural-studies
- 3. https://nideffer.net/classes/GCT_RPI_S14/readings/Geertz_Religon_as_a_Cultural_System_.pdf
- 4. https://psycnet.apa.org/record/2008-17689-005
- 5. https://www.taylorfrancis.com/books/edit/10.4324/9781441605054/understanding-culture-robert-wyer-chi-yue-chiu-ying-yi-hong

2,1/2

A20ENE509

CONTENT EDITING AND WRITING

L T P C Hrs 3 1 0 4 60

Course Objectives

- To introduce learners to the basic concepts of Content Writing
- To sensitize them to the various styles and techniques of writing and editing
- To nourish their creativity and develop their language skills
- To increase employability of the students
- To create industry-academia interface through institutional support

Course Outcomes

After the end of this course students will be able to

CO1-understand basic concepts of Content Writing

CO2-comprehend their knowledge of various styles and techniques of writing and editing

CO3-develop their creative and language skills

CO4-strengthen their employability

CO5-enhance industry-academia interface through institutional support

UNIT I Freelance Editing & Writing

(12 Hrs)

- 1. Introduction to Copy Editing and Content Writing
- 2. Functions of Copy Editing and Content Writing
- 3. In-house Style guides
- 4. Standard Style Guides
- 5. Scope of Job Opportunities in editing and writing

UNIT II The Art of Proof reading

(12 Hrs)

- . Editing for style: Elements of style including spelling, capitalization, abbreviations, and numbers
- 2. Punctuation for professionals: Commas, colons, quotation marks, ellipses, and dashes
- 3. Proofreading symbols
- 4. Types of Proofreading: Standard and Comparison
- 5. Software tools in Proofreading

Unit III Copy Editing

(12 Hrs)

- 1. Types of copy editing: Basic editing, substantive editing, technical editing
- 2. Copy editing vs. proof reading.
- 3. Preparing style sheets
- 4. Referencing styles in APA, Chicago, Harvard, MLA, and Vancouver
- 5. Ten keys to success as a copyeditor

Unit IV Content Writing

(12 Hrs)

- 1. Process and Principles of Content Writing
- 2. Types of content writing
- 3. Guidelines and tips for content writing
- 4. Creative writing vs. Content Writing
- 5. Introduction to software tools in content writing

Unit V SEO – Content Writing

(12 Hrs)

- 1. Introduction to Common Terms for SEO Based Writing
- 2. Searching Relevant Keywords with Google Ad Words Tool
- 3. Incorporating Keywords in Content
- 4. Writing SEO Optimized Content
- 5. Introduction to Plagiarism Checking Tool and Importance of Unique Content

Text Books

- 1. Gupta, Kounal. The only content writing handbook you'll ever need. Henry Harvin Publication. 2020.
- 2. Richa, Sharma. SP Bakshi. Descriptive English. Arihant Publication. 2017.
- 3. Anjana Neira, Anuradha, Swati Pal. Creative Writing: A Beginner's Manual. Pearson Publication. 2008.

24

Book References

- 1. Petit, Zachary. The Essential Guide to Freelance Writing: How to Write, Work, and Thrive on Your Own Terms. Readers Digest Publication. 2015.
- 2. Gopalan, R. A Handbook of Copy-editing. Buuks Publication. 2019.
- 3. Blundell, E. William. The Art and Craft of Feature Writing: Based on The Wall Street Journal Guide. Plume Publication. 1988.

Web References

- 1. https://www.masterclass.com/articles/how-to-become-a-freelance-editor
- 2. https://www.writeraccess.com/blog/the-art-of-proofreading/
- 3. https://www.masterclass.com/articles/a-guide-to-copy-editing-everything
- 4. https://www.entrepreneur.com/article/247908
- 5. https://www.brafton.com/blog/creation/what-is-seo-writing-the-complete-guide-to-writing-for-search/

2,1

Course Objectives

- To introduce the vast wealth of African and Nigerian Literature
- To understand the tradition and history of African Literature
- To learn literary analysis by genre of poetry, fiction and drama including African literary criticism
- To appreciate the social contexts in African Literature from the different regions of East Africa, West Africa and South Africa
- To apprehend colonial and post-colonial aspects and theories that has shaped the literature

Course Outcomes

After completion of the course, the students will be able to

CO1-understand the African and Nigerian literature

CO2-analysis and comprehend the literary tradition of African and Caribbean

CO3-read and analyse poetry, fiction and drama including African literary criticism

CO4-appreciate the social contexts in African Literature from the different regions of Africa

CO5-apprehend colonial and post-colonial aspects of literature and theories

Unit - I Introduction (12 Hrs)

1. F.Abiola Irele and Simon Gikandi – The Cambridge History of African and Caribbean Literature (Chapter – 2 - Kwesi Yankah - The folktale and its extensions)

2. F. Abiola Irele – The Cambridge Companion to the African Novel (Introduction: perspectives on the African novel – F. Abiola Irele)

Unit - II Poetry (12 Hrs)

- 1. Countee Cullen Heritage
- 2. Wayne Visser Women of Africa
- 3. Gabriel Okara You Laughed and Laughed and Laughed
- 4. Derek Walcott A Far Cry from Africa
- 5. David Diop Africa, My Africa
- 6. John Gardiner Calkins Brainard The Dog-Watch

Unit - III Short Stories (12 Hrs)

- 1. Luis Bernardo Honwana, Dorothy Guedes We Killed Mangy-Dog & other stories (Story: Papa, snake I, The hands of the Blacks)
- 2. Richard Rive Resurrection
- 3. Yoti Lane African Folk Tales (The Quest for the Ivory Horn, Why Sheep says Maa-a)

Unit - IV Fiction (12 Hrs)

- 1. J.M. Coetzee Disgrace
- 2. Chinua Achebe Arrow of God

Unit-V Drama (12 Hrs)

1. Wole Soyinka - The Lion and the Jewel (or) Athol Fugard - My Children My Africa

Text Books

- 1. Honwana, L.B. We Killed Mangy-dog and other Stories. Pearson Publication. 1969.
- 2. Coetzee, J.M. Disgrace. Vintage Publication. 2000.
- 3. Shakti Batra. Wole Soyinka: The Lion and the Jewel. Surject Publication. 2018

Reference Books

- 1. Derek Walcott and Edward Baugh. Selected Poems. Farrar, Straus and Giroux. 2014.
- 2. Lane, Yoti. African Folk Tales. Dover Publication. 2015.
- 3. Irele, Abiola. The Cambridge Companion to the African Novel. Cambridge Publication. 2009.

2,1/

Web References

- 1. https://poets.org/poem/heritage-0
- 2. https://www.poemhunter.com/poem/the-dog-watch/
- 3. https://folukeafrica.com/africa-my-africa-by-david-diop/
- 4. https://www.litcharts.com/poetry/derek-walcott/a-far-cry-from-africa
- 5. https://www.cambridge.org/core/books/abs/cambridge-history-of-african-and-caribbean-literature/folktale-and-its-extensions/7C335FC17392D4F963575C9478FE103A

21/

Course Objectives

- To introduce the concept of comparative myth and mythology
- To acquaint students with myth and mythological concepts of various cultures
- To enable students to understand the operation and application in ancient texts and modern mythological literature
- To develop a deep comprehend of mythology and mythological stories
- To know about the stories in mythology that are embedded in our everyday experiences

Course Outcomes

After the end of this course students will be able to

CO1-understand the concept of myth and mythology of various cultures

CO2-develop a deep understanding of mythology and mythological stories

CO3-analyse the conceptual aspects of mythology in the past and the present

CO4-develop a keen sense of appreciation for mythological stories and tales across cultures

CO5-understand how mythology has shaped humankind through generations

UNIT I Introduction (12 Hrs)

- 1. Eva M. Thury and Margaret K. Devinney Introduction to Myth (Chapter 1 Introduction to studying Myth)
- 2. Eva M. Thury and Margaret K. Devinney Introduction to Myth (Introduction Literature and Myth)
- 3. The Origin and elements of Myth

UNIT II Poetry (12 Hrs)

- 1. Edward Alan Bartholomew For Zeus (Some Say Poseidon)
- 2. Sophocles Agamemnon's Vengeance
- 3. W. H. Auden Musee des Beaux Arts
- 4. Sylvia Plath Medusa
- 5. William Shakespeare Orpheus
- 6. Charles Jensen Complaint of Achilles' Heel

UNIT III Drama (12 Hrs)

- 1. Sophocles Oedipus Rex
- 2. Kalidasa Shakuntala

UNIT IV Mythological Criticism

(12 Hrs)

- 1. Critical approaches of comparative mythology: Linguistic, structural, psychological
- 2. Gender and Myth in ancient Greece and India
- 3. Role of Myth in Contemporary Literature

UNIT V Protagonists and Antagonists in Mythology

(12 Hrs)

- Greek characters: Hercules-Icarus, Medea-Helen of Troy
- 2. Sisyphus-Orpheus & Prometheus
- 3. Three couples from the Roman pantheon: Jupiter (Zeus)-Juno (Hera), Apollo (Apollo)-Diana (Artemis), Mercury (Hermes)-Ceres (Demeter)
- 4. Indian characters: Rama-Ravana, Sita-Soorapanaka, Karnan Drapaudi

Text Books

- Eva M. Thury, Margaret K. Devinney. Introduction to Mythology: Contemporary Approaches to Classical and World Myths. Oxford University Press. Edition IV.2017.
- 2. Doniger, Wendy, Splitting the Difference: Gender and Myth in Ancient Greece and India 1999. Chicago: University of Chicago Press
- 3. Ryder, Arthur W. Kalidasa: Translations of Shakuntala and other works. London.2011.

24

Reference Books

- 1. Sophocles, Oedipus Rex, Dover Publications Inc; Unabridged edition, 1991.
- 2. Seagal, A Robert. Myth: A Very short Introduction, Oxford University Press, 2004.
- 3. Hamilton, Edith. Mythology: Timeless Tales of Gods and Heroes. Hachette Book Group Publication. 2011.

Web References

- 1. http://www.blackcatpoems.com/m/mythological_poems.html
- 2. https://www.britannica.com/topic/myth/Approaches-to-the-study-of-myth-and-mythology
- 3. https://literariness.org/2016/03/24/modernist-use-of-myth/
- 4. https://www.infoplease.com/culture-entertainment/mythology-folklore/greek-and-roman-mythology
- 5. https://go.gale.com/ps/i.doid=GALE%7CA64389094&sid=googleScholar&v=2.1&it=r&linkaccess=abs&issn=13590 987&p=AONE&sw=w&userGroupName=tel oweb&isGeoAuthType=true

2,1

Course Objectives

- To develop knowledge of the historical background of children Literature
- To understand Timeline and definition of Children Literature
- To Learn Traditional Storytelling motifs, symbols and narration techniques
- To share and teach strategies for using children's literature in the classroom to promote creative writing, lateral thinking
- To introduce Graphic, illustrated fictions and the difficulties associated with reading, teaching, and writing children's literature

Course Outcomes

After the end of this course students will be able to

CO1-ability to discuss the historical background and develop knowledge of the definition of children Literature with timeline

CO2-understand traditional storytelling motifs, symbols and narration techniques

CO3-comprehend strategies for using children's literature

CO4-apprehend Graphic, illustrated fictions through texts

CO5-understand uniqueness and nuances of children literature

Unit I Introduction (12 Hrs)

- 1. Kimberley Reynolds Children Literature a very short introduction (Introduction: what is children's literature?)
- 2. Origin and history of Children Literature
- 3. Structure and features of Children Literature
- 4. The role of movies in Children Literature

Unit II Poetry (12 Hrs)

- 1. Laura Elizabeth Richards Eletelephony
- 2. Eloise Greenfield By Myself
- 3. Knoxville, Tennessee" Nikki Giovanni
- 4. Robert Louis Stevenson My Shadow, Windy Night
- 5. Paul Fleischman Whirligig Beetle
- 6. Ted Hughes Hawk Roosting, The Thought Fox

Unit III Short Stories (12 Hrs)

- 1. Flora Annie Steel The Three Little pigs, Goldilocks and the three bears
- 2. Aesop The milk maid and her pail, The Owl & the Grasshopper
- 3. Paulo Coelho Stories for Parents, Children and Grandchildren (True Skill, A story by Kahlil Gibran, Choosing One's fate)
- 4. Oscar Wilde The Selfish Giant, The Happy Prince

Unit IV Novel (12 Hrs)

- 1. Hugh Lofting The Story of Doctor Dolittle
- 2. Megan McDonald Judy Moody Gets Famous

Unit V Graphic and Illustrated Fiction

(12 Hrs)

- 1. Herge The Adventures of Tintin (Prisoners of the Sun)
- 2. Roald Dahl Fantastic Mr. Fox
- 3. Chris Van Allsburg Jumanji

Text Books

- 1. Reynolds, Kimberley. Children's Literature: A Very Short Introduction. Oxford Publication. 2011.
- 2. Lofting, Hugh. *The Story of Doctor Dolittle*. Dover Publication.2005.
- 3. McDonald, Megan. Judy Moody Gets Famous. Walker Publication.2021.

2,1/

Book References

- 1. Lerer, Seth. Children's Literature A Reader's History from Aesop to Harry Potter. University of Chicago Publication. 2009.
- Herge. Tintin: Prisoners of the Sun. Egmont Publication.2013 2.
- 3. Dahl, Roald. Fantastic Mr Fox. Puffin Publication. 2016

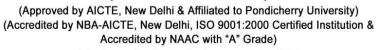
Web References

- 1. https://poetryarchive.org/poem/thought-fox/
- 2. https://www.gutenberg.org/files/902/902-h/902-h.htm
- Robert Louis Stevenson My Shadow, Windy Night
 http://www.eggplant.org/pdf/poetry/by_myself_greenfield.pdf
- 5. https://blogs.slj.com/afuse8production/2015/01/26/the-role-of-childrens-literature-in-contemporary-cinema/

M. A. Jehraty.







Madagadipet, Puducherry - 605 107



SCHOOL OF ARTS AND SCIENCE

DEPARTMENT OF ENGLISH

FOURTH BOARD OF STUDIES MEETING

Annexure - II



A20ENT514

INDIAN LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION

L T P C Hrs 3 1 0 4 60

Course Objectives

- To understand the Importance of English Translation from Indian Languages
- To recognize the Cultural importance in India
- To comprehend Translation and Modern India
- · To understand History, Growth, and Role of Translation in India
- To identify and to have comparative understanding of IWE and ILET

Course Outcomes

After completion of the course, the students will be able to

CO1-understand history and growth of Translation in India

CO2-recognize the culture of English in India

CO3-follow the Importance of English Translation from Indian Languages

CO4-interpret culture and identity of English in India

CO5-understand IWE and ILET

UNIT I PROSE (12 Hrs)

- 1. P. Sivakami Land: Woman's Breath and Speech
- 2. Lisa Lau Positioning Indian Women's writing in English
- 3. Sujit MukherJee Translation as Discovery (Chap: Translation as New Writing)

UNIT II POETRY (12 Hrs)

- 1. Damodar More (Priya Adakar) Poetry Reading (Marathi)
- 2. Agha Shahid Ali —Postcard from Kashmir (Kashmir)
- 3. ONV Kurup (K. Sreedharan Nair) Earthen Pots (Malayalam)
- 4. Nissim Ezekiel The Patriot (Marathi)
- 5. Kabilar (A. K. Ramanujan) Farewell to Pari's Hill (Tamil)
- 6. Chandrakant Sheth Selling the Sky (Guajarati)

UNIT III SHORT STORIES

(12 Hrs)

- 1. Pudumaipittan (Trans: Seethalakshmi Viswanath) Teaching (Tamil)
- 2. Cho. Dharuman (Trans: Malini Seshadri) Wetness (Tamil)
- 3. Ismat Chughtai (Trans: Syeda Hameed) The Quilt (Uruthu)

UNIT IV DRAMA (12 Hrs)

1. Girish Karnad: Fire and the Rain (Kannada)

UNIT V NOVEL (12 Hrs)

- 1. Thakazhi Sivasankara Pillai Chemmeen (Kerala)
- 2. Uday Prakash The Walls of Delhi (Hindi)

Text Books

- 1. Karnad, Girish. The Fire and the Rain. Oxford University Press. 1998.
- 2. Nair, Anita Pillai. Chemmeen. Harper Perennial Publication. 2011.
- 3. Prakash, Uday. The Walls of Delhi. Hachette India Publication. 2013.

Reference Books

- 1. Mukherjee, Sujit. *Translation as Discovery and other Essays: On Indian Literature in English Translation.* Orient BlackSwan Publication. 1994.
- 2. Lau,Lisa. *Indian Writing in English and Issues of Visual Representation: Judging More Than a Book by Its Cover.* Palgrave Macmillan Publication. 2015.
- 3. Lau, Lisa. Indian Writing in English and the Global Literary Market. Palgrave Macmillan Publication. 2015.

2.1

Web References

- 1. http://professorgarretraja.blogspot.com/2018/03/land-womens-breath-and-speech-summary.html
- 2. https://indianpoetry.wordpress.com/2007/07/22/selling-the-sky-by-chandrkant-sheth/
- 3. https://medium.com/@literatureguide/review-summary-and-analysis-of-quilt-by-ismat-chughtai-16ec2293521e
- 4. https://www.ipl.org/essay/Summary-Of-The-Fire-And-The-Rain-FKDMSCFHESJP6
- 5. https://www.scribd.com/document/370319899/Chemmeen-Summary-and-Themes

23/